

# Фармерське життя

## THE FARMER'S LIFE

Address:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Виходить кожної середи — published every Wednesday

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

PIK XIII. Ч. 50 (663). СЕРЕДА, 15 ГРУДНЯ, 1937. WINNIPEG, MAN. WEDNESDAY, DECEMBER 15th, 1937. No. 50 (663). VOL. XIII.

### Манітобський Уряд Задумує Збільшити Видатки на Агрикультуру

#### Фінансування реліфу у Вінніпегу — головна точка на програмі нарад

В четвер, 9 грудня, відкрилася друга сесія 20-го манітобського парламенту. Сесію відкрив лейтенант-губернор Манітоби Тапер тріою промовою серед звичайних церемоній, в якій він вивів програму теперішньої сесії. Виглядає, що сесія буде дуже коротка.

Але найважливішою справою, над якою буде застанова парламент, це справа фінансування реліфу у Вінніпегу. Говорять, що для цієї справи так вчасно скликано сесію парламенту. Щоб прийти до певного заключення уряд запропонує парламентові вилучити парламентарний комітет для розглянення пропозиції зацікавлених тією справою сторін. Цей комітет має вирішити, які заходи повинні підняти парламент і який ухвалити закон.

### ПЕТРО ВЕРІГІН ВИМАГАЄ ЗВОРОТУ ГРОШЕЙ

Петро Верігін, сиротинник канадських джуборів, вніс позов до суду, в якому вимагає від Саскечеванського уряду звороту \$1,800, що він їх заплатив, як дохідний податок за 1931-32 рік. Ці гроші Верігін заплатив аж тоді, коли уряд загрозив йому судом.

### ПОШИРЮЄТЬСЯ РУХ ПРОТИ "ПЕДЛАК ЛО"

Екзекутива Єврейської ліги проти фашизму і антисемітизму у Вінніпегу, до якої є афілійовано 37 організацій, підтримує студентський рух проти "педлак ло". Екзекутива вирішила вислати до інших організацій копії петиції з закликом підписувати їх і засилати до прем'єра Дюпелі та Юнії громадянських прав і вольностей в Монреалі, яка веде боротьбу за скасування "педлак ло".

### Імперіалістична Японія Постійно Провокує Вибух Світової Війни

#### ВЕЛИКА СІНГОВА БУРЯ В САСКЕЧЕВАНІ

Минулої п'ятниці вночі центральну частину Саскечевану навістила велика снігова буря, яка завіяла всі дороги в північній частині провінції так, що автомобільний рух є зовсім припинений і ці дороги вже мабуть не будуть відкриті аж наступної весни.

#### Затопила три американські кораблі. — Багато вбитих. — Рузвелт протестує

Минулого понеділка японський військовий флот збомбардував і затопив на ріці Янцзе біля Нанкіна, три американські кораблі, стріляв на британський військовий корабель, вбивши найменше одного британського і одного американського моряків. Внаслідок цього міжнародна криза в теперішньому конфлікті на Далекому Сході сильно загострилася і може привести до вибуху нової світової війни. До цього промовляв японський імператор.

Вручив японському амбасадорові Гіросі Саїто через державного секретаря Гола гострий протест. Уряд Спол. Штатів домагається: Повного відшкодування для уряду (жестів) японії за інцидент, гарантії, що подібне більше не повториться. Вчора рано амбасадор Саїто повідомив державного секретаря Гула, що японський уряд бере повну відповідальність за інцидент, який був "великою помилкою". В Англії говорять, що англійський уряд обмежить до протестів, хіба що Спол. Штати візьмуть провід в серйозніших заходах. Японський комуніст говорить про захоплення японською армією Нанкіну, столиці Китаю. Ціле місто горить. Кажуть, що китайці, відступаючи, знищили усе, що могло б бути корисне для ворога.

### МУССОЛІНІ ПРОГОЛОСИВ ВИСТУП З ЛІГИ НАЦІЙ

Після наради найвищої фашистської ради Муссоліні проголосив офіційно минулої суботи виступлення Італії з Ліги Націй. Європейські країни не приписують цьому великої ваги, бо Італія фактично не кооперувалася з лігою від того часу, коли 11 травня 1936 року італійська делегація вийшла з

засідань ліги після пероголосування над питанням накладення санкцій проти Італії у зв'язку з воєнними кроками Італії проти Етіопії. Фашистський уряд Німеччини вчора солідаризується зі становищем Муссоліні і в урядовому комунікаті говорить, що внаслідок цього Німеччина ніколи не поверне до Ліги Націй. "Повна поразка Ліги Націй сьогодні є фактом, якого не варто демонструвати, ані над ним дискутувати" — говориться у комунікаті.

В радянських колах говорять, що відтягнення Італії з ліги нашої вказує на більшу небезпеку вибуху війни, як китайсько-японський конфлікт.

### АГРИКУЛЬТУРНА ВИСТАВА ЗАЦІКАВИЛА КОЛГОСПИ

У зв'язку з агрикультурною Всесоюзною виставкою, яка має відбутися в недовзі, постало велике зацікавлення серед колгоспів та радгоспів в Радянському Союзі. До цього часу вже наплило понад 30,000 аплікацій з заявами бажання взяти участь в тій виставці.

### ДОБРА ПШЕНИЦЯ В ПІВДЕННІЙ АЛБЕРТІ

Фармери південної Алберти дістали від \$1,800,000 до \$2,000,000 в преміях за свою щорічну пшеницю. Майже усі пшениця у південній Алберті цієї року за перший та другий помер, що приносить фермерам від 12 до 14 центів за бушель.

### ЛЕЙБОРИТСЬКИЙ ПРОВІДНИК ЕТЛІ ВІРИТЬ В ПЕРЕМОГУ ІСПАНСЬКОГО НАРОДУ

Повернувшись з Іспанії минулої п'ятниці, Каемнт Етлі, провідник лейбористської опозиції в британському парламенті, зазначив, що велика думка про те, що "іспанський уряд є повитий, є цілком фальшивий". Він зазначив, що Етлі вбачає закони, що будуть впроваджені в Іспанії після перемоги територію в Іспанії шлемин.

### ВЖЕ ВИПРОДАНО УСЮ НАДВИШКУ ПШЕНИЦІ

Минулої середи канадський міністр торгівлі, В. Д. Юлер, повідомив, що Канадська пшенична рада продала за останні два роки усі 200,000,000 бушлів пшениці, які уряд перебрав від пшеничних півнів в 1930 році.

### ДОДАТНІ НАСЛІДКИ ПОЇЗДКИ ДЕЛЬБО ДО РУМУНІЙ

Візита французького міністра закордонних справ Франції до Румунії дала додатні наслідки. Урядники обох країн повідомили минулого четверга про значний прогрес в зміцненні економічних і політичних стосунків між цими країнами. Виявлено, що французька фірма планує побудувати в Румунії фабрику моторів, що французький капітал є зацікавлений в румунській військовій індустрії.

### ЗАКІНЧИЛАСЯ СЕСІЯ ПАРЛАМЕНТУ В Б.К.

Минулої п'ятниці закрилася сесія парламенту в Британії Колумбії, яка відкрилася 26 жовтня.

### ЕЙБЕРГАРТ П'ЯТНИЦЕЮ ДІЙ РЕАКЦІОНЕРІВ

Промовляючи на масовому мітингу в Мек'Лавд, Алта., прем'єр Ейбергарт нап'ятував дії реакційних провідників в Алберті, які одного дня вішають на шию одні одним, а другого дня розводяться. Він мав на думці об'єднання консервативів, лібералів і реакційних елементів ЮФА в часі доповнюючих виборів в Летбридж. Кілька днів пізніше ліберальний провідник критикував консервативів й Пілс ліг.

### ФРАНЦУЗЬКА ПОЛІЦІЯ АРЕШТУВАЛА КАНАДЦЯ

Французька поліція арештувала Шарле Тенай уродженого в Мейлл Крік, Саск. Він був членом таємної фашистської монархістичної організації "кагуларів", яка стремилася до повалення уряду народного фронту. Шарле Тенай, арештованого 4 грудня і обвинуваченого за постачання зброї до сховку на Нью Ривер.

### Слухайте Радіо

В понеділок, 20 грудня, в 10 год. вечора, г. Василь Галіна промовлятиме на радіо через станцію СЮСА в Едмонтоні. Він говоритиме про значення провінціалістичних з'їздів. Настає своє радіо на станції СЮСА і вслушайте промови широко відомого між фермерами провідника.

### БРЕКЕН ПРОПОНУЄ 5 ПРОВІНЦІЙ ДЛЯ КАНАДИ

В своєму зйнанні перед комісією Ровела, 2 грудня, прем'єр Брекен запропонував створення зовсім нової Канади, яка складалася б з 5 провінцій замість дотеперішніх 9. Три степових провінцій Західної Канади він запропонував злучити в одну.

### ІСПАНСЬКИЙ УРЯД БУДУЄ ФАБРИКИ ЗБРОЇ

Іспанський амбасадор до Спол. Штатів Америки заявив, що іспанський уряд буде фабрики військових матеріалів на велику шкалу, щоб перебороти брак зброї і амуніції. Дотепер збудовано 283 такі фабрики. Він сказав представникам преси, що війна в Іспанії "тільки починається" та що "відкладення наступу заколотників є ознакою їхньої слабости".

### ЗМІНИЛИСЯ ВІДХОДИ УРЯДУ САСКЕЧЕВАНУ

За останні 7 місяців приходи саскечеванського уряду зменшилися на понад \$1,000,000 в порівнянні до того самого періоду рік перед тим.

### КОМІСІЯ РОВЕЛА ВІДКИНУЛА ДОМАГАННЯ КАТОЛИКІВ ПРО ШКІЛЬНІ ПРІВІЛЕЇ

Спроби римо-католицької меншости в Манітобі, добити підтримку комісії Ровела для своєї боротьби за окремі шкільні привілеї в Манітобі, поминалися невдачею, коли представники римо-католиків Манітоби виступили перед комісією у Вінніпегу, у вівторок, 7 грудня. Комісія не тільки категорично відмовилася розби-

### МОЛОДЬ САСКЕЧЕВАНУ ОБУРЕНА ПОСТУПКОМ УРЯДУ

До офісу Ф. Еліясона, секретаря Юнайтед Фармерс оф Канада, Саскечеванська секція, в Саскатуні кожного дня прибуває велике число листів з різних частин провінції, в яких пишеться про злиде: не положення молоді. Багатьом хлопцям — говорить Еліясон, виплатно бонус (\$5 місячно), який уряд дає для безробітних, що працюють у фермерстві.

Фармерські хлопці лишають свої домівки й ідуть працювати до сусідів, подаючи аплікації по бонус, який уряд виплачує в сумі \$5. Але фермерським хлопцям уряд відмовляється давати цю допомогу тому, що вони, мовляв, мають дім. Проте, що вони примушені залишатися в країні, де немає роботи.

### ФАРМЕРСЬКИЙ РОБІТНИК ВІДМОРОЗИВ РУКИ Й НОГИ

Внаслідок сильного зима, яке навістило Алберту минулого тижня, Томас Голбрейт, 62 років, фермерський робітник у околиці Гална, Алта., знаходиться в критичному стані в госпиталі в місті Гална. Він застудив руку середніми пальцями та відморозив обидві руки і ноги. Переждаючи автомобілем знайшов його на дорозі і забрав до госпіталю.

### МУНІЦИПАЛЬНА ЮНІЯ ЗА ПШЕНИЧНУ РАДУ

Конвенція юнії манітобських муніципалітів, яка відбулася першодіючого тижня у Вінніпегу, вислала резолюцію до домініального уряду з домаганням, щоб відновити закон про існування пшеничної ради так, щоб вона функціонувала так само, як в 1935 році. Конвенція також вислала резолюцію з домаганням скасувати податок від газоліну, що продається в Манітобі для фермерів.

### КОМІСІЯ РОВЕЛА РОЗГЛЯДАЄ СПРАВУ САСКЕЧЕВАНУ

Закінчивши сесію у Вінніпегу середу, 8 грудня, комісія Ровела прибула в четвер вранці до Ріджайні і того ж дня розпочала переслухання справи Саскечевану. Переслухання проводяться в парламентарному будинку.

Предложення від імені саскечеванського уряду зробив аторні-дженерал Т. С. Дейвнс. В своєму зйнанні він вказав на критичний стан, в якому знаходиться провінція Саскечеван, заявляючи, що з 928,000 осіб 400,000 осіб є тепер на реліф, а в скорому часі це число зростає до 500,000. Великим тягарем для провінції являється довг, який вносить тепер біля \$200,000,000. Фермери задоволені на \$525,000,000. (Продовж. на 4 ст.)



# НОВИЙ СВІТ - А. А. Храмов

## 445 років з дня відкриття Америки

### «Ignorantia Juris Non Excusat» Незнання законів не є виправданням

#### Питання і відповіді про КАНАДСЬКІ ЗАКОНИ

Подає тижнево через газету "Дейлі Клеріон"  
М. ШЕЛІ МИЛСТОН  
адвокат в Торонто

М. Л., Еспанола, Онт. — Я є фермером і маю ліценсію на полювання (трепування). Як далеко від шляху могу я наставляти капкани (трепси) на своїй землі, і чи є відповідальний, коли на капкані попадає і зловить чийсь собака?

Відповідь. — 1. На основі закону про полювання і риболовство жодна особа не має права полювати на території замі без ліценсії.

Чи це не відноситься до фермера і його синів, які полюють на своїй фермі на хутрові звірі, за винятком бобрів (біверс) в часі відкритого сезону. Не включається тут і полювання на волів і лисів у відкритому сезоні, але з тією умовою, що ліценсія, видаючи власникам на основі цієї субвенції, буде достаточним уловнюванням для продажу хутер згідно з законом. Для наставлявання капканів немає жодних обмежень.

2. Ви не є відповідальні за собаку, яких ви не є власником, але з умовою, що ви є певний спосіб не приваблюєте таких собак до себе і не робите нічого, що могло б підозріти, що ви є власником тих собак.

М. Ш. Милстон



Дають свою оцінку повище показаній віні на канадській зимовій виставі, яка недавно відбулася в Торонто. На виставі були пробки різних продуктів і живого скоту з цілої Канади.

### РІЗНІ ВІСТІ

#### ВІКНІПЕГ ЗА ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД КОШТІВ РЕЛІФУ

Зізнаючи минулого тижня перед комісією Ровела, представник від міста Вінніпегу, адвокат Джулс Ірвудом, предлужив домагання, щоб зовсім увільнити місто від несення коштів реліфу в майбутньому та щоб увільнити місто від довгів за реліф, які зроблено в минулому. Даліше він предлужив пропозицію, щоб частинно увільнити місто від коштів за громадським, охорону публічного здоров'я і інших соціальних услуг.

#### ВИСТАВА НАСІННЯ

Провінційна вистава насіння збіжжя і трав в Саскчевані відбудеться в дніх від 11 до 14 січня в Саскатуїні.

#### ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ ЧИСЛО БЕЗРОБІТНИХ В АНГЛІ

Міністерство праці об'явило, що число безробітних у Великій Британії зросло тепер до 1,499,203. Це найбільше число за минулого березня.

#### ЗМЕНШУЄТЬСЯ ЧИСЛО КОШЕЛІВ В САСКЕЧЕВАНІ

В Урядовому підрозумку, зробленому в 1936 році, вказується, що число коней в Саскчевані зменшилося з 1,011,817 коней в 1931 році до 908,440 коней в 1936 році. Число худоби збільшилося з 1,206,502 коней в 1931 році до 1,541,082 коней в 1936 році.

#### МОРОЗ У ФЛОРИДІ

Спочатком минулого тижня південні стейти Сполучених Штатів Америки навістив сильний мороз і зливи. Великий врожай фрукту і ярици, вартості мільйони доларів, може бути серйозно ушкоджений, коли зливи потриває довго.

#### 40,000 МИЛЬ ДОРОГИ, ЩОБ ЗІБРАТИ ФУНТ МЕДУ

Мід є поживою з квітів і тільки з певного роду квітів можна його дістати. Щоб зібрати один фунт меду бджоли мусять відвідати мільйони квітів. Вчені дослідили, що бджоли мусять зробити біля 40,000 миль дороги, щоб назбирати досить нектару з квітів на один фунт меду. За один раз бджола принесе до улію біля одну десяту тисячну частину фунта нектару.

#### ЯПОНІЯ ОФІЦІАЛЬНО ВИЗНАЛА УРЯД ФРАНКА

1 грудня Японія офіційно визнала уряд фашингетського генерала Франка в Іспанії. Японський міністр закордонних справ, Кокі Гіро, і агент Франка в Токіо, Франціско Кастило, офіційно обмінялися документами.

#### ШВИДКО ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ НАСЕЛЕННЯ ІНДІ

Від часу перепису в 1931 році до червня 1935 року населення Індії збільшилося на 15,000,000 осіб. Це швидке збільшення населення Індії дає прогляд на майбутнє.

Друга половина XV і перша половина XVI віку вважається епохою великих географічних відкриттів, коли за порівняно короткий час далекі морські плавання і зв'язані з ними географічні відкриття охопили майже всю земну кулю.

Поштовх до географічних відкриттів дали шукання морського шляху до Індії та Китаю.

Завоювання турками східних берегів Середземного моря відкрило перед європейськими купцями шлях до багатой Індії, куди вони проникли до цього по Середземному морю і далі сухим шляхом по Азії, а потім по Червоному морю і Аравійській затоці. Тоді почалися шукання морського шляху в Індію навколо Африки.

Особливий успіх домоглися у цьому відношенні португальці. Зовсім іншим шляхом задумав добратися до Індії мореплавець Христофор Колумб. Переконали в кулевидності землі, він вирішив, що можна добратися до берегів Індії, відправившись по Атлантичному океану на Захід.

У цій думці ще більше зміцнилася його одержана від італійського вченого Тосканеллі карта Атлантичного океану з північних бережними країнами та островами: таємничими Атіліями та величезним островом Сіпанго (Японія), як уявлявся йому тоді західний шлях через океан. Понад 20 років оббивав Колумб пороги правителів Португалії, Іспанії, вказуючи на перевагу свого плану. Придворні вчені знущалися з його "безумної вигадки". Духівництво вважало його план блузнірством, яке суперчить "священному писанню", бо церковне вчення говорило, що земля — плоский диск, а океан — безмежна безодня. Король же боявся ризикувати своїми суднами та їх спорядженням.

Залізна людина, проте, не переставала домагатися здійснення свого задуму, і володарі Іспанії кінець-кінцем погодилися йому допомогти, давши йому три стареньких каравели та дозволивши набрати екіпаж. Настав, нарешті, день, коли щасливий мореплавець міг приступити до здійснення мрії свого життя.

Третього серпня 1492 року рано-вранці Колумб на чолі ескадри з трьох іспанських каравел вийшов із Палоської гавані з метою пересікти Атлантичний океан і досягти Індії. Каравели Колумба "Санта Марія", "Пінта" і "Нінья" — були невеликі і на них перебувало не більше 120 чоловіка. Якою безумною відвагою треба було володіти, щоб на таких суднах вперше пуститися по бурхливим хвилям невідомого океану! Матроси, набрані із досвідчених моряків, шукачі пригод, мріяли про багату здобич, а Колумб, "генерал-адмірал океану", як добровольцем з іспанським королем одержував спадкове звання вице-король всіх нововідкритих земель і десятку частину всіх прибутків.

Протягом перших 10 днів не трапалося нічого, щоб порушило благополучний хід до Канарських островів. Але на Канарських островах домоглось зробити трикаду зупинку, щоб переїхати коєі на руси на примокунті у "Нінья" і через неможливість замінити кранним судном полагодити "Пінту", яка стала прожорливо зїснувала кормо.

Лише 9 вересня ексцеленція змогла виїхати, скористувавшись ходовим вітром. Судна поплили на Захід. Наступні дні, плавив другий, нічого не змінило, крім неба і моря. Нарешті, на п'ятий день по кавазньє птахи: біла чубата чапля та біла присоудка. Білі кораблі часто з'являлись птахи, а деякі риби по-

стійно проносились над поверхнею моря.

Та ось минуло вже п'ятдесят днів з того часу, як судна залишили Іспанію — і, не зважаючи на всі явища, що показують близькість берега, землі не було.

Матроси почали ремствувати, збиратися групами, голодно жалкувати, що вони вивірляють своє життя упертість людини, яка хоче будино добратися до Нової Землі. Колумб бачив усю небезпеку, але вдавав із себе веселого, щоб підбадьорити екіпаж.

За розрахунками Колумба, флотилія його від'їхала від Іспанії на сімсот морських миль, а берега не лише не було видно, але другого жовтня зникла й трава і птиці перестали показуватися.

Матроси гадали, що вони проминули уже той берег, звідки прилітали птахи, і нарікали ще сильніше на упертість Колумба, який не повертав лі на північ, ні на південь, а все прямував просто на захід.

Екіпаж став втрачати терпіння, коли, нарешті, на семидесятий день шляху сонце, не освітивши берега, знову поринуло у безмежний океан, на кораблях почали спалахувати повстання з вимогами до Колумба, щоб він повернув кораблі назад. Становище Колумба було відчайдушне.

Але, на його щастя, наступного дня ознаки землі настільки збільшилися, що й найбільш невірливі стади втілять у близькість берега. На поверхні води в океані з'явився гілочка з м'ясою, яка, здавалось, ще недавно була відірвана від дерева, і, нарешті, навіть палиця з усіма ознаками доторкання до неї людської руки.

Раптом, близько 10 години вечора, з сусіднього корабля пролунав крик: "Земля!" Це

кричав матрос Родріго-де-Триано, який уже кілька днів не сходяв з щогли. Самому Колумбові здалось, що вдальні блимає воєник.

Борючись між страхом і надією, Колумб дивився на мерехтливий воєник до другої години ранку, коли, нарешті, гарматний постріл з одного з суден повідомив про в'явлення землі, берег якої виднівся ясно неподалеку на відстані не більше двох морських миль.

Вранці 12 жовтня 1492 року Колумб побачив Новий Світ. Так здійснив він велику справу і вкрив таємницю, яку довго ховав океан.

Перед іспанцями лежав великий чудовий острів, до того свіжий, зелений і квітучий, здавалось, що здавався одним величезним садом.

Однак, не зважаючи на всі дикі розкоші від природи, на острові були люди. Вони вибігали на берег і з величезним подивом і страхом дивилися на судна, що наближались. Колумб велів кинути якір, спустити шлюпки і сам, одягнений у пурпуровий одяг, сів на одну з них з групою озброєних людей.

Наближаючись до берега іспанці млиувалися величезними деревами, які в жаркому кліматі ростуть надзвичайно розкішно. На деревах були дуже красиві, незнайомі іспанцям плоди і квіти.

Після всіх пережитих хвилювань Колумб та його супутники були глибоко вражені. Усі раділи з благополучного закінчення подорожі і поздоровлювали один одного. У супроводі капітанів усіх суден Колумб урочисто ступив на берег.

Жителі острова, угледівши в ранковій напівмілі кораблі, прийняли їх спочатку за потворні, які виринули вночі із морської глибини. Швидкий рух

суден без видимих зусиль, паруси, що падаливали собою крила величезної птиці, викликали у дикунів певимовний подив.

Та коли вони побачили, що з човнів виходять якісь дивовижні білі люди у блискучому одязі, то кинулися тікати в ліс.

А втім, через деякий час вони підбадьорилися і стали потроху наближатися до іспанців.

Зовнішність дикунів не була вибагливою. Вони були без одягу і розмальовані яскравими барвами; колір їх-шкіри нагадував колір міді, а борід у них не було зовсім; волосся на голові було гладке і довге.

Думаючи, що він приїхав до одного з індійських островів, Колумб назвав цих жителів індійцями. Це ім'я так і залишилося за корінними жителями Америки, і навіть острови, відкриті Колумбом, до цього часу називаються Вест-Індією, тобто Західною Індією, як свідчення помняки Колумба, що вважав їх за острови Індії і не знав до кінця свого життя, що він одкрив Новий Світ — Америку.

Дикуні були дуже прості і добродушні, озброєні списами, кинцями, а також залізних наконечників були вдалені каменні, зуби тварин і риб'ячі кістки. Заліза дикуні не бачили і, хапаючись як діти за блискучі мечі іспанців, урізували собі руки.

Вони з захопленням приймали від іспанців скляні буси і різнобарвні камінці, пропонуючи в обмін папут та смачні плоди.

Але увага іспанців була спрямована на незліченні золоті прикраси, які у дикунів з дикунів були продані в ніс.

Дикуні охоче мінляли ці прикраси на буси та маленькі дзвонички і знаками пояснювали Колумбові та його супутникам,

що на захід від їхнього острова є велика земля, де багато золота і коштовного каміння.

Колумб був у захопленні. В своєму шоденнику не може нахвалитися розкошами відкритої ним країни.

За його словами, ці прекрасні тропічні країни вражають дивною різноманітністю і пишністю рослинного світу.

Незвичайна прозорість Антільського моря, з дня якого індієці доставляли дорогі цінні перлини, вражала іспанців.

Одне слово, Куба здалася Колумбові земним раєм.

Цього дня він відкрив ще кілька таких островів, і на одному з цих, який був названий іспанською, або Маленькою Іспанією, побудував фортецю і заснував першу іспанську колонію.

Залишивши у новій фортеці 30 чоловік своїх супутників, Колумб відправився назад до Іспанії.

По дорозі він потрапив у таку сильну бурю, що вже втрапив наближ до врятування, а тому написав повідомлення про своє відкриття на згортку пергаменту, завел пей згорток у пляшку і, закупоривши її міцно, кинув у море.

Однак, буря минула, і 14 березня флотилія Колумба ввійшла в Палоську гавань.

Звістка про незліченні багатства заморських країн потягла за собою юрбу шукачів легкого наживи, яка доставалася гробунками і насильям. Попли і монахи, які супроводили завойовників, одержували величезну частину здобичі, "освічували язичників", надаючи цій справі вигляду благочестивих міроприємств на користь "справжньої віри".

Туземні, яким випала сузна доля бути "відкритими", з першого ж року стали занавати знущати, всяких насильств і здріств. Вони пещадно вишпичувались і швидко вимирали. За вдалим висловом сучасника, завойовники йшли "з хрестом у руках і з жадобою золота в серці".

Сам Колумб провів ще кілька ексцеленцій у Новий Світ, намагавшись знайти шлях у Східну Індію, але не встиг цього зробити.

Наприкінці свого життя він став жертвою задрощів та інтриг придворних іспанського короля. Обійняні Колумбові привілеї стали несполучні з претензіями корони і він був відправлений у кайданах в Іспанію і ув'язнений у тюрму.

Колумб ніколи не міг забути страшний образ і пом'якочив, запам'ятовував покаяння до себе в труну кайданів, якими був скований.

Сьогодні, переслідуванні злобою і невдячністю королівського двору, в 1506 році Колумб помер, так і вважаючи, що відкриті ним острови належать Індії.

Уперше була усвідомлена, як така Південна Америка, завдяки чотириом плаванням флотилії Америго Веспуччі. Сам Веспуччі назвав її Новим Світом, але популяризував її він здобув завдяки своїм книзі під заголовком "Чотири плаванням морю Веспуччі", приєднала до того, що весь матерік дістав його ім'я.

Рішмо через 445 років в Америку прокладено новий шлях, не менш важкий і фантастичний своїм задумом, ніж шлях Колумба.

Попли, уперше вивіталий шлях у 1937 року освоєний етатськими ордани, героїчними льотчиками країни Рад — Чкаловим і Громовам. Героїчні льотчики проклали траєку через Північний полюс не для того, щоб дістати чини або багатство — єдиною думкою кращих синів соціалістичної батьківщини було виконати завдання учителя і вождя трудящих товариша Сталіна.

### Проти "педлак ло"

Проти постійних наїздів на приміщення робітничих організацій на помешкання прогресивних осіб в квебекській провінції розгортається по цій країні широка кампанія протестів та громадського обурення.

Народ Канади, що любить демократію, не може толерувати фашингетських кроків і намагання реакційного уряду Дюпелесі.

Преса доносить, що після наїзду на приміщення французької прогресивної газети "Кларте" та її закриття, після наїздів на офіс торонтоноської газети "Дейлі Клеріон" прийшла черга і на єврейські газети "Кампф" та "Морнінг Фрайгайт". Ніхто не може загарантувати, що завтра уряд Дюпелесі не зробить наїздів на помешкання тих осіб, що читають, наприклад, українську "Народну Газету" або прогресивну газету, що виходить якоюсь іншою мовою. Такими

робітників. До боротьби проти "педлак ло" повинні вступити також і фермери. Не можна бути бандуїтом і тільки дивитися, як в Квебеку уряд Дюпелесі грабує народ з його демократичних прав. Не можна розглядати також тієї справи, як справу місцевого характеру. Ні. Справа рятуння демократичних прав народу є нашою справою, де б ми не перебували. Можемо сподіватися, що коли реакції в Квебеку вдасться дінняти своєї ганебної мети, подонатити здобути нами демократичні права, тоді вона посує в інші провінції.

Фармери вагазі, а українські зокрема повинні прилучитися до загальної кампанії проти "педлак ло", ніхто не резолюції протесту і їх засилати до уряду Дюпелесі, а також домагатися від домінального уряду негтайні зборони цього ганебного протидемократичного та протиконституційного закону.

Повалити цей ганебний закон не є і не може бути справою самих робітничих мас в квебекській провінції. Це не є справою виключно самих



Червоні сніг в Канаді. Але це, мабуть, на сході, де індієці виставляють свої носі й обличчя на вітрі. На західі сніг забудовують зовсім, а часами ще й огрівача стають в середку.



# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## ДЕЩО ПРО МІД

Перед тим, як знайдено цукор, люди найбільше вживали мід, як солодощі. Уже в найдавніших часах людина знала, що бджоли збирають мід і заховують його в своїх гніздах. Вони забирали мід від бджіл і вживали, як поживу. Пізніше людина довідалася, що бджоли можна присвоювати, тримавши їх у відповідно збудованих ульях, і заставляти їх працювати на свою користь з бджолою взаємністю. Сьогодні продукція меду є дуже повільним підприємством. За один тільки рік в Канаді випродуковано 29,666,097 фунтів меду.

Мід є нектаром з цвітів, який бджоли збирають і складають його в своїх ульях. В процесі досягання певна кількість вогкості з нектару випаровує і заходять певні зміни в хемічному складі цукру, який нектар має.

Добре достигає мід має в собі бліді 17,2 процент вогкості, 75 процент різного роду цукру і маленькі кількості протейні, декстрини, мінералів та певних речовин, які надають йому запаху і смаку. Отже, мід можна вважати як концентровану рідину цукру, яка має виразний смак і запах, і тим самим належить до тих пожив, які постачають тепло і енергію для нашого тіла. Мід не можна рівняти з такими поживами, як м'ясо, яйця, і т. п. Пожив, що відбудовують і направляють клітини в нашому тілі.

Роди цукру, що знаходяться в міді є: овочевий цукор (левелос), виноградний цукор (декстроз) і тростинний цукор (сукров). Останній цукор знаходиться в міді тільки в дуже малій кількості.

Цукор, що є в міді, є дуже легкий до страелення і не вимагає багато труду з боку травлячої системи. З цієї причини мід є дуже доброю поживою для дітей і для тих людей, що терплять від нестервності.

Левелос є цукор, який не ствердне і це є найсолідший цукор в природі. Декстроз є цукор, який дуже скоро ствердне і він не є такий солодкий, як левелос.

Хоч в міді є дуже мало мінералів, про те вони є дуже цінні і потрібні для будови тіла. В міді є такі мінерали, як база, залізо і інші.

Мід може різнитися в своєму кольорі від білого, як цода, до темне брунатного кольору — залежить з яких цвітів його бджоли назбирали. Але кольор зовсім не ділає на поживну вартість меду. Різниця в кольорі меду є в наслідок того, що в деяких речовинах в нектарі меду є однакові вміри в міді в себе дучі світла.

Запах меду також різниться, як і його кольор. В більшості випадків чим ясніший кольор меду, тим делікатніший його запах. Для пчел, коли пачивається мід замість цукру, найкраще вживати мід ясного кольору.

Увесь канадський мід стає твердим скорше, чим пачивається, залежить скільки цукру в собі. Чим більше є цукру в міді, тим довше мід ствердне в формі рідини. Певна температура (холод) прискорює ствердіння, а висока температура (тепло) затримує ствердіння. Ствердіння меду не є ознакою того, що він псується, як багато людей думають, а навпаки є ознакою чистоти меду.

Ствердіння мід можна прискорити в формі ріди-

ни, коли його поставити у воду і нагріти до 150 градусів температури. Коли його нагріти до вищої температури, він може почорніти і з нього випаде запах і смак. Крім того, мед розтопить, негайно його охолодити, але не кладіть у холодильник.

Мід вбирає в себе вогкості з повітря і дуже скоро втрачає свій запах і смак. Тому ніколи не треба лишати мід відкритим на довше, як потрібно для вжитку.

Повище вже сказано, що мід може різнитися в своїй якості, смаку, густоті і т. п. Тому мід класифікується і грейдують відповідно до його кольору та

якості. Щодо кольорів то мід класифікується на такі групи: "Білий", "Золотий", "Жовтий" і "Темний". Але кольор не ділає на поживну вартість меду; з точки поживності вони всі мають однакову вартість, тільки запах в темнішому міді є багатий сильніший, як в міді яснішого кольору. Щодо якості мід грейдують на помер 1, номер 2 і номер 3, відповідно до якості, густоти, запаху і т. п. Мід яснішого кольору, який є вищого грейду, є найкращий для вживання на столі. Мід темнішого кольору, який є нижчого грейду, найбільше вживають для пчелва.

## ВТРАТА КОЛЬОРУ ПШЕНИЦІ

Дуже часто в пшениці на насіння можна знайти зерна, які втратили свій кольор. Погода в часі росту пшениці і в часі жнив дуже багато ділає на зерно пшениці і часами витворює зерна, які втратили свій кольор, є неповні, зморщені, зелені і т. д. Такі ненормальні зерна є добре відомі більшості фермерам і вони не викликає великого заклопотання. Але коли в пшениці є почорнілі і брунатні зерна, це вже справа більш серйозна. В більшості випадків такі почорнілі зерна несуть в собі заразливі хвороби пшениці. В більшості випадках це є хвороба, що спричинює гниття корінців. Тому коли в пшениці є такі зерна, їх треба добре перевірити і взнати чи вони не мають заразливої хвороби.

Є інші ознаки на зернах, які можуть вказувати на несприятність пшениці на насіння. Тому насіння треба завжди добре перевірявати, дослідити чи нема в ньому якої заразливої хвороби. Ширші інформації про хвороби в насінні збіжжя можна набути від найближчої домініальної лабораторії, що досліджує рослинні хвороби. Такі лабораторії є у Вінні-

пегу, Саскатуні й Едмонтоні з центральною лабораторією в Оттаві. Напишіть до них. Адреса така:

Dominion Laboratory of Plant Pathology, Ottawa, Ont. або до місцевості, яка є найближча до вас, де знаходяться згадані лабораторії.

## ТРИМАЙТЕ КУРНИК НА СУХО

Вогкість в курнику, а не зимою, є найбільшою перешкодою для курей, щоб вони могли добре нести в зимі. Тому, коли ви бажаєте, щоб ваші кури добре неслися, наглядуйте, щоб в курнику було завжди сухо.

Вогкість може поставати в слідок того, що дах тече, в наслідок дуже низького місця, де збудовано курник, або можуть бути й інші причини. Також самі кури творять вогкість. Коли кури вдихають, вони разом з повітрям вдихають і багато вогкості. Тому в курнику повинна бути добра вентиляція, щоб повітря, насичене вогкістю, виходило на двір, а свіже повітря входило до середини. Для цього треба мати відповідні отвори у від-

## ПРЕДСКАЗУЄ НЕБЕЗПЕКУ ВІД СТИНАЧІВ

К. М. Кінг, ентомологіст домініального уряду, заявив минулого тижня в Саскатуні, що наступного року в південно-західному Саскечевані можна сподіватися великої язви стиначів (катвормс).

Дослідники вказали, що ціла ця територія є дуже густо вкрита яечками катвормс і наступної весни вони започинуть велику шкоду завдяки Кінг радить фермерам в тій території починати обробку землі вчасно весною і сіяти пізно. Це до певної міри допоможе знищити цих шкідників.

## ВІДПОВІДНИХ МІСЦЯХ

Коли в курнику немає відповідної вентиляції, а є багато курей, в цьому випадку буде дуже погале повітря і неприємний запах. В такому курнику, коли на дворі є сильний мороз, на стінах намерзає іней, а в теплі дні він топиться і створює в курнику вогкість. Ця вогкість осідається на землю і змочує підстилку.

Часами вистачить закрити діру на даху, щоб усунути вогкість в курнику. А часами треба зробити більше. Але у всякому разі треба доглядати, щоб вогкості не було. Кількіє курей не будуть нести і серед них буде кидатися хвороба.

Сухий курник з достаточною кількістю сонячного світла є найкращою безпекою проти всяких хворіб серед курей і потрібною умовою для доброго несення. Разом з тим треба відповідно кормити курей і давати їм поживу, яка є потрібна для продукції яєць.

## СВІТОВИЙ КОНГРЕС ДРОБУ В 1939 РОЦІ

Наступний світовий конгрес в справі дробу відбудеться в днях від 25 липня до 7 серпня, 1939 року, в Клівленді, Огайо. Такі конгреси відбуваються що три роки і їх вже відбулося п'ять.

В цих конгресах Канада бере активну участь і вже відтепер йде широка підготовка до наступного конгресу. З огляду на те, що наступний конгрес відбудеться в Сполучених Штатах, Канада буде мати дуже добру нагоду взяти провідну участь. Сподіваємося, що на конгрес в Клівленді приїде велика тиєм гондачів, більшість яких 50 країн візьмуть участь в конгресі.

## НОВИЙ ДЕФТЕНАНТ-ГОВЕРНОР В ОНТЕРІО

У вівторок, 23 листопада, прем'єр Мекензі Кінг оголосив, що Алберт Менюс, великий фінансер і банкір в Торонто, є назначений новим дефтенант-гверном Онтеріо на місце д-ра Герберта Бруса, який арештували кілька тижнів тому.

# Для вашого здоров'я

НАПИСАВ НАШ ЛІКАР

## Забезпечення Від Дифтерії Прищепленням

Недавно багато родичів запитували про прищеплювання, що їх переводиться в міських школах. Ці прищеплювання, як їх звичайно називають люди, не є в дійсності прищеплюванням, а радше імунізацією (забезпеченням дітей від дифтерії прищеплення) від дифтерії, але не від інших хворіб. Воно забезпечує вашу дитину тільки від дифтерії.

Хвороба дифтерії є одним з найбільших проклять дитинства, але від неї можна забезпечитися, коли зробити дитині прищеплення. Майже всі діти можуть бути забезпечені трьома вприскуваннями токсоеду під шкуру. Це звичайно охороняє їх на ціле життя. Найкращий час зробити прищеплення дитині є тоді, коли вона маленька і не почала ще стикатися з іншими дітьми, щоб набратися цієї хвороби. Найкраще це

зробити між 9 і 12 місяцем життя дитини. Від цих вприскувань не буде ніякої шкоди дитині.

Якщо усі діти були б забезпечені при кірці першого року життя від цієї хвороби, то дифтерія зшла б зовсім за кілька років. Сироватка, яку вживається для прищеплювання, є виворена речовина у бульйоні (ющі з м'яса) бакіліями дифтерії. Відтак це проціджується, щоб усунути всі бакілії дифтерії, а чистий плин, що залишається, притотвляється так, щоб вичистити з його всяку отруту дифтерії. За цим цю юшку розпускається і переводиться пробу, щоб бути певним, що вона є зовсім нешкідливою речовиною. В такий спосіб зроблені речовина називається дифтеричним токсоедом (тобто речовина, що збірна сполучається з діючими елементами в клітинах людського організму) і її власне вжи-

вається для вприскування в тіло дітей, щоб охоронити їх від цієї хвороби.

Три вприскування вистачають, щоб забезпечити дитину від хвороби. Їх дається по одному кожного тижня через три тижні. Після трьох місяців від дня вприскування щонайменше 95 процент дітей є вповні забезпечені від хвороби. Решта п'ять процент потребують ще одного вприскування, щоб бути забезпеченим від хвороби.

Звичайно діти не хворіють після вприскування цієї сироватки, але є такі, що досить слабкі. Однак, це не є жодною небезпечкою, бо це проминає за 12 до 24 годин.

Ви повинні піддати своїх дітей такому лікуванню для того, щоб забезпечити їх і інших дітей від хвороби дифтерії. Найкраще робити це між 9 і 12 місяцем життя дитини, або, кажучи простими словами, чим скорше, тим краще.

## Для охорони від хворіб серед худоби

Епідемія серед худоби є одним з найбільших пицивних чинників в сільському господарстві. Для того уряду кожної країни роблять певні заходи для охорони живої худоби від різних епідемій. В Канаді та кож зроблено певні заходи відносно цього. За рік, що скінчився 31 березня, 1937 р. було переведено дезинфекцію в 83,987 вагонах і 11,417 троках для перевозу худоби в Канаді. В 28 залізничних центрах Канади є настановлені інспектори, обов'язком яких є переглянути кожний вагон худоби, що проходить і перевести в ньому дезинфекцію. Це до великої міри допомагає вбивати зарази різних хворіб, що можуть виникнути серед худоби.

## ПРОСТУДА В КУРЕЙ

В осені і на початку зими велике число курей хворіє на звичайну простуду. Брак достатньої вентиляції в курнику, холодні протяги, вогкість та бруд є найголовнішими причинами простуди в курей. Такі простуди спричинюють серйозні втрати для годівельників курей. Кури зараз перестають нестися, а що більше, їх чіпляється ряд інших більш серйозних хворіб.

Курей від простуди можна охоронити, коли усунути тічинники, що спричинюють хворобу. Коли в курнику нема доброї вентиляції треба подбати, щоб вона була. Коли в курнику багато бруду і існує вогкість, треба його вичистити.

Курей від простуди можна охоронити, коли усунути тічинники, що спричинюють хворобу. Коли в курнику нема доброї вентиляції треба подбати, щоб вона була. Коли в курнику багато бруду і існує вогкість, треба його вичистити.

# Всячина

## ЯЧМІНЬ В МАНІТОБІ НАЙКРАЩИЙ В СВІТІ

На Міжнародній виставі збіжжя і сіна, яка відбувається в Чикаго, фермер Джан Вайнер, з М'ямі, Ман., дістав першу нагороду за найкращий ячмінь на цій виставі. Його ячмінь був двограним, роду Кената Торп. Першу нагороду за найкращий овес дістав Алекс Стюарт, з Ей-леса Крейг, Огай. Цей перший раз, що ця нагорода за овес пішла до Східної Канади. Першу нагороду за найкращий льон на виставі дістав Джордж Ейвері, з Келсо, Саск.

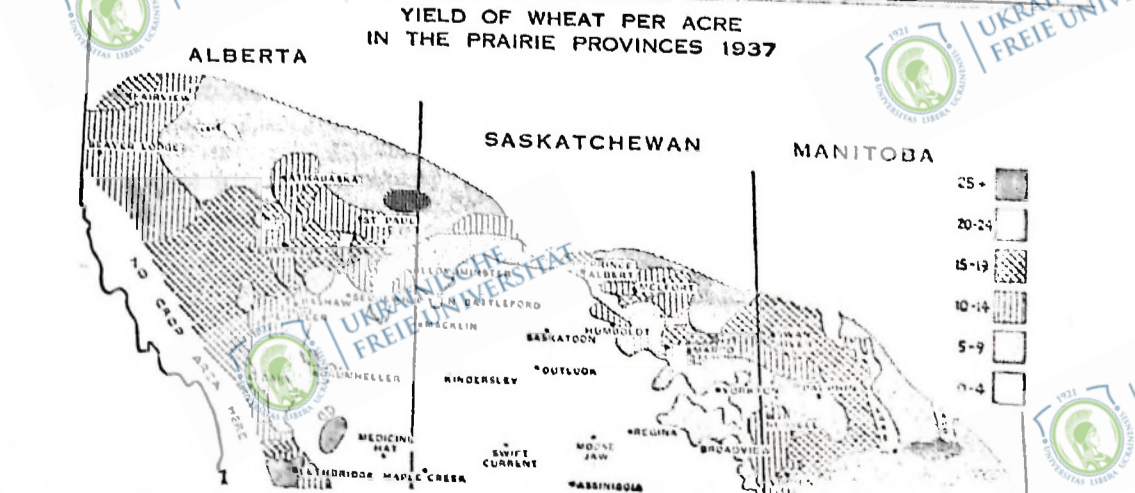
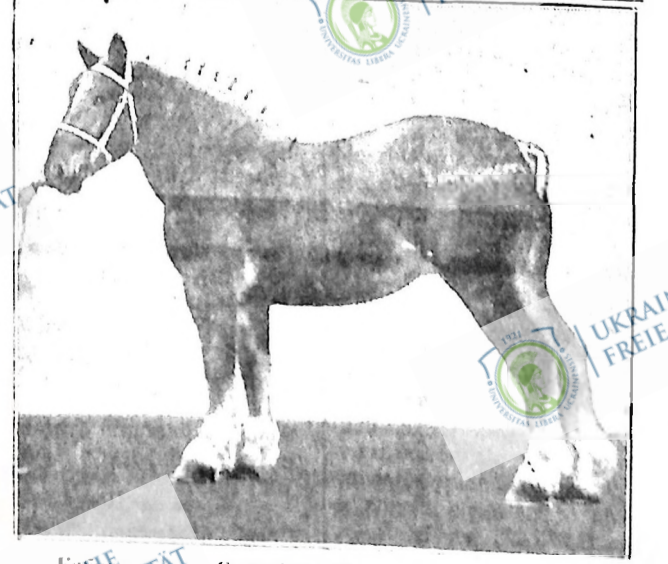
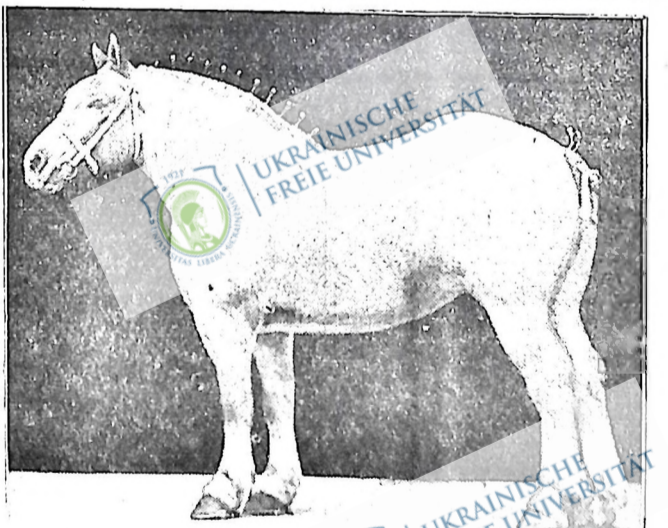
## ЗРІСТ ФАРМЕРСЬКОГО НАСЕЛЕННЯ В САСКЕЧЕВАНІ КОМПІСІЯ ПРОПОНУЄ ПОДАТОК НА ПОКУПЦІВ

Статистика перепису населення в західних провінціях Канади від 1 червня, 1936 року, яку недавно опублікував домініальний уряд, вказує, що фармерське населення в Саскечевані збільшилося в останніх роках. Загальне число населення Саскечевану збільшилося з 921,785 осіб в 1931 році до 930,893 осіб в 1936 році. Цей приріст населення відбувся майже виключно серед населення на фармах. Міське населення провінції зменшилося з 290,905 осіб в 1931 році до 280,371 осіб в 1936 році. Фармерське населення збільшилося з 561,407 осіб в 1931 році до 573,894 осіб в 1936 році. Але в останньому році, вже після цього перепису, велике число фармерів виїхали з Саскечевану і фармерське населення зменшилося.

Провінціальна комісія в Квебеку, який уряд Дюпелесі доручив розслідувати положення дрібних власників майна, порекомендувала урядові наложити податок від купна і продажі різних товарів. Таким чином уряд Дюпелесі звалоє тижарі на плечі робітників і фермерів.

## 311 МІЛЬ НА ГОДИНУ АВТОМОБІЛЕМ

Катіан Джордж Аістон, англєць, встановив офіційно новий світовий рекорд в швидкості їзди автомобілем, зробивши своїм 24-циліндровим перепонним автомобілем 311.42 миль на годину в пісковатих просторах в степітї Юта, Сполучених Штатів. Мотор в перепонному анти Аістона має 3,100 кубських см. Саме авто важить 17 тонн.



Повища мапа показує, який був збір пшениці цього року в Манітобі, Саскечевані і Алберті. Беручи пересічно, збір пшениці в Манітобі виносив 18 бушлів з акра; в Саскечевані 2.4 бушлі з акра, а в Алберті 9 бушлів з акра. Цьогорічний збір пшениці в усіх трьох провінціях підраховують на 158,000,000 бушлів.



FARMER'S LIFE

PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF CANADA...

Subscription per year \$2.00

Telephone: 56 553

ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ

Головна редакція українського фермерства в Канаді — виходить кожної сере...

Передплата на рік \$2.00

FARMER'S LIFE

Cor. Pritchard Ave. & McGregor St. Winnipeg, Man., Canada

Редакція за оголошення не відповідає

3 ЦЕНТИ НА ДЕНЬ ДЛЯ ОСОБИ

Ще згідно історії населення Саскечевану не було в такому серйозному положенні, як цього року. На 928,000 населення Саскечевану щонайменше 500,000 потребує допомоги...

Замість дати повну і вистачаючу допомогу потребуючому населенню, провінційальний і домініальний уряди ведуть постійно торги над тим, хто має давати реліф — провінція чи домінія.

Якби вже сказали, що між провінційальним і домініальним урядами ведуться торги. В наслідок тих торгів домініальний уряд погодився дати \$230,000 гренту для Саскечевану на реліф на місяць.

Чи можливо пережити за три центи на день? Коли б людина могла жити лише на чашку чаю, то їй тоді не можливо було б пережити за три центи на день.

Коли попередніми роками фермери мали городину, мали капусту, буряки, огірки, картоплі та іншу ярину, деякі мали трохи збіжжя, тоді такий реліф міг бути допоміжним.

Чому ж провінційальний і домініальний уряди не дають вистачаючої допомоги? Вони кажуть, що на це нема грошей. Чи можна повірити цьому? Аж ніяк ні.

РЕАКЦІЯ АЛБЕРТИ ФОРМУЄ СИЛУ

Вже від довшого часу реакція Алберти об'єднує свої сили проти уряду Ейбергарта та проти усіх прогресивних сил цієї провінції. Було створено т. зв. "піпльс ліг", до якого причаїлися найбільш реакційні елементи в провінції.

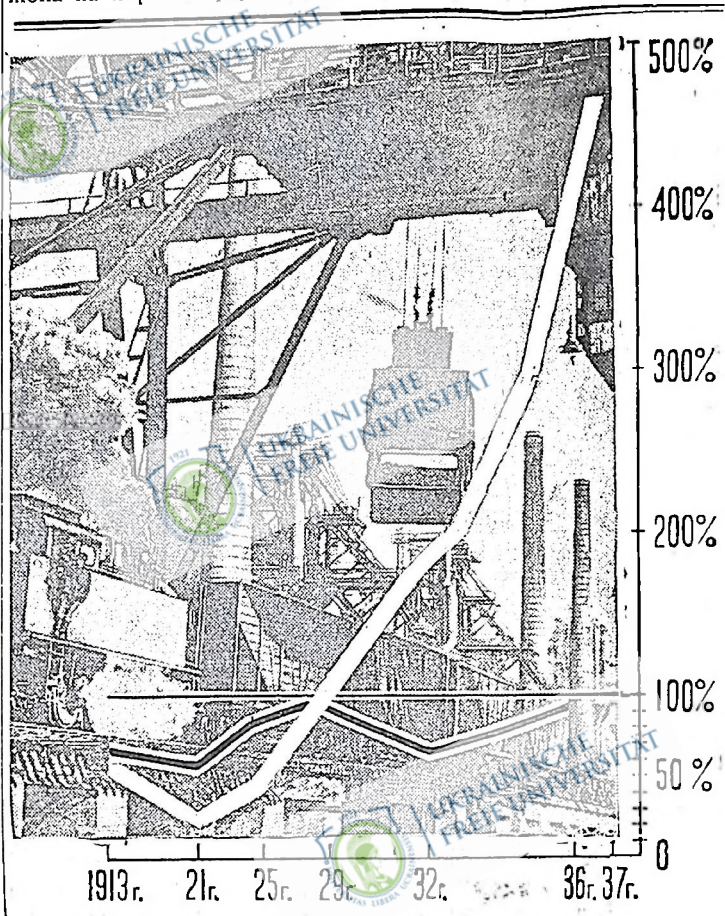
Воя ця реакційна збирання і створена нею "піпльс ліг" веде між собою внутрішню боротьбу на тактичних мотивах, тобто на таких питаннях, яким способом обманувати трудящий народ і притягнути його до свого реакційного притулку.

На створення такого тіла в провінції. Створивши на те, реакція докладає усіх сил на завоювання маси. Витрачається велика сума грошей на агітацію. Преса в Алберті перетворилася на гласнощі "піпльс ліг" та атакує на уряд соціального кредиту.

В кожному році справні створили провінційальний рад...

КОМІСІЯ ТОРЖОНА

Провадивши публічні дослідження через цілий рік, заслухавши десятки свідків в усіх більших містах Канади, відвідавши збіжжіві центри в Європі і зібравши з цього поперх один мільйон слів зізнання, комісія Торжона на днях закінчила свої публічні зізнання останньою сесією в Оттаві.



СССР — КАПИТАЛІСТИЧЕСКИЙ МИР.

"Підсумки п'ятиріччя показали, що капіталістична система господарства неспроможна і немінна, що вона вже відживає свій вік і мусть поступитися своїм місцем перед іншою, вищою раліанською, соціалістичною системою господарства...

Картина показує розвиток промисловості від 1913 року в Радянському Союзі (білою лінією) і в капіталістичному світі (чорною лінією).

Саскечеван Перед Руїною

Минулого четверга вранці комісія Ровела, закінчивши свої сесії в Вінніпегу в середу, прибула до Ріджайні і в будівництві провінційального парламенту розпочала свої дослідження про положення в Саскечевані.

З'ясовуючи положення Саскечевану перед комісією, аторні-джернал Т. С. Дейвіс сказав, що на 928,000 населення в провінції біля 400,000 осіб є тепер на реліфі, та що це число дійде до 500,000 цієї зими. В дуже критичному положенні знаходиться фермерське населення в провінції. Майже всі фермери залежать тепер від реліфу. Від 30 років самий лише Саскечеванський уряд видав на реліф біля \$42,000,000. Моргеджовий довг саскечеванських фермерів виносить поперх \$90,000,000. Дейвіс також заявив, що уряд Саскечевану не має грошей для фінансування соціальних обслуговувань.

Даліше в своїй зйзнанні Дейвіс заявив, що вартість шпешничного збору в Саскечевані в 1931 році і в 1933 році була тільки однією шпешничною вартістю збору в 1929 році. Довг саскечеванських фермерів з кінцем 1936 року виносить \$525,000,000.

В Алберті ласкованими не можна. Хоч між самими реакційними силами існує непогодженість на деякі справи, проте в провінції, щоб налагодити своє ярмо на плечі трудящого народу. Маси Алберти можуть сподіватися нових обманливих кроків реакційної кайки і тому треба еднати сили, щоб бути в спроможності розкрити їх і дати належний реліф. На єдиність сил реакції відповісти об'єднаними силами народних мас.

Заходу очікують авію комісії фермерів кожного року. А що для них є зарібком, це є втраченою для фермерів.

Різні економісти і експерти, які виступали перед комісією Торжона, стали в обороні грейн ексчендж, навіть високо вихваляючи його, і називаючи доброю інституцією. Тут нам пригадується історія одного грецького філософа про його пару черевиків. Хтось дуже сподобав його черевики. Вони були добре зроблені з знаменитого матеріалу, добре пасували, гарно виглядали і т. д.

Грейн ексчендж і збіжжіві спекулянти мусть бути позбавлені права і охорони уряду для контролювання купівлі і продажу шпешниці. Завдяки спекуляції вони збирають сотки мільйонів доларів зиску від

Таке саме можна сказати й про фермерів у відношенні до грейн ексчендж. Експерти, економісти, й торгівці виходять і говорять, що грейн ексчендж є корисним, вартісним, добрим, а навіть творять, що це є підатропічна інституція. Але фермер дивиться інакше і говорить: "Можливо так, але я знаю, де він мене давить".

І не тільки давить фермерів грейн ексчендж, але в наслідок спекуляції, яка там провадиться, кожний фермер, що продукує збіжжя, головне шпешницю, втрачає сотки, а то й тисячі доларів кожного року. Є такі спекулянти на грейн ексчендж, які в протягу кількох хвилин заробляють десятки тисяч, а навіть сотки тисяч доларів. Вони навіть пальцем не торкнуться коло тяжкої праці в продукції шпешниці, а збирають такі великі приходи.

Найголовнішим питанням тепер є: Чи суддя Торжон запропонує лік на усунення цього паразита, чи він прикриє його заслоною і так залишить.

Бажанням фермерів Заходу є, щоб їхнє збіжжя купували і продавали не спекулянти з грейн ексчендж, а урядом назначена шпешнична рада, в якій фермери також мали б своє слово. Цього бажання фермерів повинен послухатися суддя Торжон і винести відповідні рекомендації на наступній сесії парламенту у своєму звіті.

Гр.

САМОХВАЛЬСТВА ГІТЛЕРА НЕ ПОМАГАЮТЬ

Раймон Анрі, кореспондент французької газети "Фігаро", що був присутній на нацистській маніфестації в Нюрнбергу, пише: "Легко заставити тисячі людей ходити гусачим кроком, але трудніше переконати весь народ задовольнитися бідною поживою. Гітлер може, скільки йому хочеться, казати, що "життя в Німеччині — щастя".

Великим тягарем для провінції, який гальмує її економічний розвиток, говорив Дейвіс, є високі охорончі тарифи і високі оплати за перевезіння залізничними агрикультурних продуктів. Провісційальний довг Саскечевану виносить \$199,801,852 при кінці фискального року в квітні.

Предложеною саскечеванського уряду перед комісією Ровела була одобрена Дж. Г. Вайсманом, провідником сієсифу Саскечевані.

Р. Дж. М. Паркер, міністр мушницявських справ, виступавши перед комісією, заявив, що в останніх роках заходом уряду поперх 45,000 фермерів з посушливих околиць переселено в північну частину провінції. Даліше переселення припинено, бо на півночі немає більше відомої землі на громадській землі Паркер.

Цього річчя продукція тютюну в Канаді буде виносити біля 71,352,000 фунтів. Площа під тютюн виносла цього року 65,350 акрів. З цього числа продукція тютюну в Онтарію буде виносити 62,000,000 фунтів з 57,142 акрів; в Квебеку — 8,925,000 фунтів з 7,758 акрів; в Британії Колумбії — 427,000 фунтів з 450 акрів.

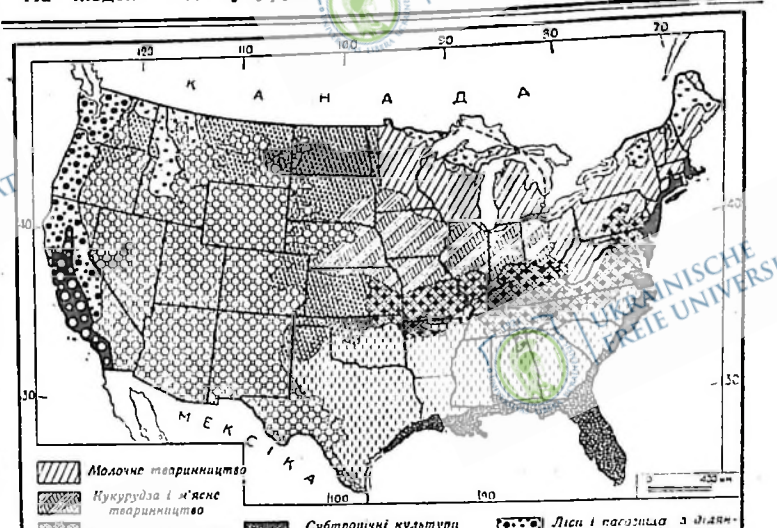
Товариші! Відновляйте передплату на "Фарм. Життя".

СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО

Сполучені Штати Америки

ПРОДУКТИВНІСТЬ СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА І ЙОГО ГОЛОВНІ ГАЛУЗІ

На північний схід від кукурудзяної смуги, в районі великих озер, простягається смуга молочного тваринництва з травосіянням. Тут природні умови сприятливіші для травосіяння, ніж для зернових культур (недостача тепла, багато вологи, погані ґрунти). Сильний розвиток промисловості і зростання міст створили величезний попит на свіже молоко і молочні продукти.



Розміщення сільського господарства в Сполучених Штатах Америки.

кудані окремі ділянки землеробства з іштучним зрошенням. На північному заході виділяється Колумбійське плато з родючими ґрунтами і достатніми опадами, де є значний шпешничний район. Північна частина Тихоокеанського узбережжя — район лісів, тваринництва на лукових пасовищах із засіваним хлібів. Південна частина, включаючи й Каліфорнійську долину, — район субтропічних плодних культур.

ЦІКАВЕ ДЛЯ ВСІХ

Водина крапля має приблизно стільки молекул, скільки Середземне море крапан. Найменше росте рослина надвечір і найбільше під ранок. Шпешники завжди злізають з дерева головою вниз. Машини, знаому, злізають з дерева задом шши.

ВЕЛИКИЙ ЗІР ТЮТЮНУ В КАНАДІ ЦЬОГО РОКУ

Цього річчя продукція тютюну в Канаді буде виносити біля 71,352,000 фунтів. Площа під тютюн виносла цього року 65,350 акрів. З цього числа продукція тютюну в Онтарію буде виносити 62,000,000 фунтів з 57,142 акрів; в Квебеку — 8,925,000 фунтів з 7,758 акрів; в Британії Колумбії — 427,000 фунтів з 450 акрів.

В 1928 році, тобто 9 років тому, площа під тютюн в Канаді виносла 43,138 акрів, а продукція тютюну з неї виносла 41,976,375 фунтів. Отже, цього року площа під тютюн, в порівнянні до 1928 року, збільшилася на 14,004 акрів, а продукція на 29,375,625 фунтів.

Великий зір тютюну в Канаді цього року. Цього річчя продукція тютюну в Канаді буде виносити біля 71,352,000 фунтів. Площа під тютюн виносла цього року 65,350 акрів. З цього числа продукція тютюну в Онтарію буде виносити 62,000,000 фунтів з 57,142 акрів; в Квебеку — 8,925,000 фунтів з 7,758 акрів; в Британії Колумбії — 427,000 фунтів з 450 акрів.





Жінки з колективних господарств Харківщини демонстрували в своїх національних одягах в Двадцяті Роковинні існування Радянського Союзу.

# І Тарифами Грабують Фармерів

Тарифи є засобом в руках капіталістів для охорони і по-більшення їхніх зисків. В теперішній час капіталісти кожної країни широко використовують цей засіб. Для них тарифи приносять додаткові зиски. Наприклад, канадські капіталісти виробляють рільничу машинерію, маючи охорону тарифу проти імпорту рільничої машинерії з Сполучених Штатів, продають рільничу машинерію тут в Канаді по багаті вищій ціні, як її можна набути в Сполучених Штатах. Це їм приносить мільйони доларів зиску, які мусять заплатити населення Канади.

Цікаві факти відносно тарифів представили представники манітобського уряду перед комісією Ровела, коли вона засідала у Вінніпегу. Др. С. Г. Грент, економіст манітобського уряду, який допомагав виготовляти звіт для манітобського уряду, підрахував, що імпорти товарів з Сполучених Штатів коштують фермерів Західної Канади таку суму річно, що рівняється до суми коштів, що їх поносить населення Західної Канади для втримання своїх локальних урядів і шкільних заходів. Фермери заходу платять \$29,000,000 більше за товари, які вони купують, в наслідок тарифів.

В Західній Канаді є біля 290,000 фермів так, що на кожну ферму припадає \$110 оплати тарифу. Це значить, що завдяки тарифам, капіталісти Канади дістануть тільки з фермерів в Західній Канаді \$29,000,000 додаткового прибутку.

Розбираючи це в деталях, економіст Грент навів такі: За складові частини до автомобіля, трактора й оліву манітобський фермер платить \$2719 річно більше, як за ті самі речі платить американський фермер в стейті Мінесота. За рільничу машинерію та інші рільничі знаряддя манітобський фермер, який витрачає \$250 річно, платить \$14.19 більше, як за них платить фермер в Мінесота. За будівельний матеріал манітобський фермер платить \$7.16 більше, як за той самий матеріал платить американський фермер. За хатні речі манітобський фермер переплачує \$12.60 більше від фермера, що купує таку саму кількість товарів в Мінесота. За живину, таку як: шукор, мука, чай, бейкон і т. п., фермер в Манітобі платить \$20.57 більше від американського фермера в наслідок існування тарифу. За убрання манітобський фермер платить \$24.41 більше від фермера в Мінесота. Коли підчислити це разом, ми будемо мати \$110.38 за кожний фермер в Манітобі платить більше річно від фермера в стейті Мінесота в наслідок тарифу.

Ці цифри говорять самі за себе. Вони виразно показують, як цим хитрим способом капіталісти збивають мільйонові зиски з тяжкої праці трудячого населення. Тарифи є на шкоду трудящому населенню. Тому треба, щоб вони були усунені. Їхнього усунення можна добитися тільки наполегливою боротьбою за вільну торгівлю.

Г. М.



Група китайських медичних робітників в області Кантона дає першу допомогу зараз після того, як японські бомбовози збомбардували фабричний район, сіючи смерть з повітря. Під час цього наїзду японці кидали бомби, що важили 200 і 500 фунтів одна.

## На Гітлерівський Зразок

Французька поліція докопалася до самого дня фашистської організації "Кагуларів", яка мала за завдання збройною силою повалити уряд Народного фронту у Франції і встановити фашистську диктатуру. І чим більше поліція досліджує, тим більше виразно видно, що організація кагуларів добре приготувалася, поділивши своїх членів на дивізії, полки, батальйони, сотні, які в призначений час мали виконати доручене завдання. Отже саму форму організації кагуларів копіювано від фашистських штурмовиків в Німеччині, ще заки Гітлер прийшов до влади.

Кожний член, що належав до організації мусів зложити присягу, в якій прирікав вірність цареві, затримання абсолютної таємниці і послух всім вимогам мобілізаційного заводу.

Вже багато матеріалів розкрила французька поліція. Вона вже арештувала головних керівників на французькій території — генерала Едварда Дюсеня, бувшого начальника штабу воєнної авіації, і мільйонерів князя Позо де Борго. Проте головних керівників і змовників проти уряду народного фронту навряд чи вдасться арештувати і поставити перед суд. Головні злочинці сидять поза кордонами Франції, хоч немає сумніву, що є їх ще певна частина також і на французькій території.

Викриті склади зброї і амуніції німецького виробу говорять, що фашистська Німеччина не тільки постачала своїх людей для організування повалення французького уряду, не тільки керувала роботою кагуларів, але також постачала зброю і амуніцію.

Кагуларів чекали лише слушного моменту, чекали наказу. Змовники планували насамперед захопити усі міністерства, тобто цілий уряд, електричні станції, телефонні установи, щоб обезгодувати, так би мовити французький народ, а описавши ситуацію в газеті і зарекомендувати як автономії.

Хто поширює ці відомості, де їхнє джерело? Джерелом тих відомостей є фашистська країна — Італія і Німеччина. Преса тих країн, яка находитесь під контролем фашистських урядів, поширює ці вістки. Ясно також, що іспанські газети, що їх видають фашисти, виконуючи волю і наказ фашистських урядів Німеччини і Італії, також заговорили про переговори. Не відстали позаді також фашистські і профашинстські газети на американському континенті.

Хто поширює ці відомості, де їхнє джерело? Джерелом тих відомостей є фашистська країна — Італія і Німеччина. Преса тих країн, яка находитесь під контролем фашистських урядів, поширює ці вістки. Ясно також, що іспанські газети, що їх видають фашисти, виконуючи волю і наказ фашистських урядів Німеччини і Італії, також заговорили про переговори. Не відстали позаді також фашистські і профашинстські газети на американському континенті.

Хто поширює ці відомості, де їхнє джерело? Джерелом тих відомостей є фашистська країна — Італія і Німеччина. Преса тих країн, яка находитесь під контролем фашистських урядів, поширює ці вістки. Ясно також, що іспанські газети, що їх видають фашисти, виконуючи волю і наказ фашистських урядів Німеччини і Італії, також заговорили про переговори. Не відстали позаді також фашистські і профашинстські газети на американському континенті.

## КОШТИ ТАРИФ

Фармери Західної Канади платять \$29,000,000 річно за кошти тарифу. Порівняйте ціни на деякі товари в Канаді і Сполучених Штатах. Цифри виготовив представник манітобського уряду для з'ясування перед комісією Ровела.

	Ціна в Канаді	Ціна в США
"Інтернаціонал" трок, 3/4 тонна	\$952.00	\$735.00
"Форд" автомобіль, тулор	171.00	685.00
Тайр і туб до авта	16.80	11.75
Галон газоліну, вкл. податок	.31	.27
Дистиллят (до трактора)	.14	.13
Ді.Лавел крім-сопер, 750 ф. п.	124.75	121.50
Диск герон	170.00	140.00
Трактор	1,143.00	1,135.00
Байндер твайн, фунт	.14	.12
Колочий дріт	3.75	3.55
Сокира з держаком	1.90	1.75
Цегла, 1,000 штук	35.00	27.00
Червона фарба	2.75	2.06
Цукор	6.65	5.50
Мука	4.25	3.50
Кава, фунт	.45	.28
Чай, фунт	.60	.51
Родзинки	.16	.10
Сіль для худоби	.65	.55
Оверголі	1.95	1.69
Овершус, на 4 зашіпки	3.29	1.98
Полотно	.35	.26

## "Ніяких переговорів із зрадниками країни бути не може"

В останніх кількох тижнях поширяється відомість про те, що уряд народного фронту веде переговори з заколотниками. Ці вістки поширюються в Європі, а також і на американському континенті. Переговори, згідно з інформаціями, мали б вестися в справі закінчення боротьби в Іспанії.

Хто поширює ці відомості, де їхнє джерело? Джерелом тих відомостей є фашистська країна — Італія і Німеччина. Преса тих країн, яка находитесь під контролем фашистських урядів, поширює ці вістки. Ясно також, що іспанські газети, що їх видають фашисти, виконуючи волю і наказ фашистських урядів Німеччини і Італії, також заговорили про переговори. Не відстали позаді також фашистські і профашинстські газети на американському континенті.

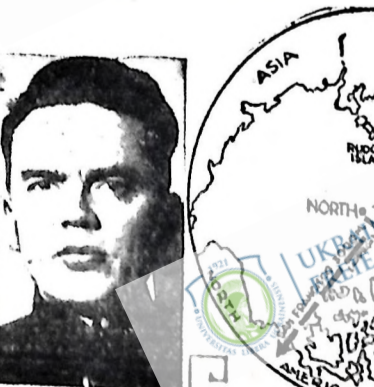
Одним словом уся реакція і її преса заговорили про переговори. Дивлячись на це видно, що це зроблено за певним планом, за певними настановленнями.

Недавно Франко хвалився, що він хоче забрати Іспанію до початку зими. Зима почалася, іспанський народ скріпив свої сили, скріпив армію, зброю, фашисти не тільки не забрали Іспанії, але вони мають перед собою непереможну силу іспанського народу. За іспанський народ стоїть прогресивний і миролюбний народ цілого світа. І саме тому, щоб відвернути симпатію іспанського народу до свого уряду, відвернути симпатію прогресивних і миролюбних мас цілого світа до іспанського народу фашистам треба було пустити качку нібито іспанський уряд веде переговори з фашистами.

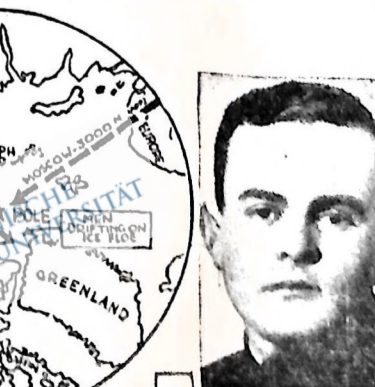
Викриваючи цю нову брудну фашистську кампанію славний генерал Хозе Міяха, командир військ на мадрідському фронті сказав: "Не підуй ніколи на жодну угоду зі зрадниками Іспанії, які допустили до нападу іноземних військ на нашу країну. В нас може бути тільки один клич: Іспанія для іспанського народу і прогнання інтервентів з нашої землі".

Влучна відповідь фашистським зрадникам. Ця відповідь нагадає край брехливий кампанії фашистів бодай до того часу, закн вони не придумують чогось іншого. А тим часом на фронтах Іспанії ведеться підготовка до наступу. Приготовлюється обі сторони. Нам треба посилити допомогу, щоб лоялісти остаточно перемогли фашистів і тоді закінчиться боротьба в Іспанії.

## КРИГА З РАДЯНСЬКОЮ ПОЛЯРНОЮ СТАНЦІЄЮ ВІДПЛИЛА 725 МИЛЬ



Чотири разів дослідники, які встановили полярну станцію на дрейфуючій кризі біля північного полюса минулого року, встановили безперечною, що крига постійно відпливає з Арктичного кола в напрямі до Атлантичного океану. Від часу, коли дослідники перебували на кризі (поверх 200 миль) вона зробила вже поперх 725 миль і є тепер недалеко Гренландії. Є однак, що крига може розламати в скорому часі і поставити дослідників у велику небезпеку.



Ого Швідт, голова арктичної дослідницької експедиції, який був в Арктиці, сказав, що крига може розламати в скорому часі і поставити дослідників у велику небезпеку.

## МАРЕВО ГОЛОДУ НАВИСЛО НАД ФАРМЕРАМИ САСКЕЧЕВАНУ

Дана, Саск. — Страшне марево голоду нависло над бідними фермерськими родинами в нашій місцевості. Так само нависло воно над злидарями і виснаженою фермерською худобкою. Правда, що в нас дають реліф, але він далеко не вистачаючий. Бо що то значить два долари на особу на цілий місяць, коли в хаті нема буквально нічого, коли муки, солі, недостає, або купиш сіль — цукру нема за що купити і т. п. Вже не хочу говорити про ярину і оwoчі. Їх фермери зовсім не мають.

А як з однією? Декому дали по \$8.00 на особу, але це зовсім замало. Де ж можна боратися за \$8.00 на цілий місяць? Для курей призначено по 2 ауси зерна на день. Для худоби є також вимірювальна мірка — по одному тонному сіна (соломи нічого) і від 10 до 50 бушлів зерна. Та питання чи хто з фермерів дістане 50 бушлів? Це лише обіцянка.

Подумавши здоровим розумом то робиться жах. Фермер гарантував через 30—40 років з жінкою та дітьми, з диких пугарів зробив родючу землю, всю свою кровиночку віддавав різним п'яцкам і п'яцкам, коли через капіталістичну господарку посуха рік-річно лишилась фермера, то йому тилькають \$2.00 на місяць. А ліберальні прихильники кажуть фермерам, що вони ще й в руку повинні цілувати уряд за таку "ласку".

Але це ще не все. Кажуть, що наш муніципал не є включений до посушливої полоси, тільки є на реліфний гренті. А цей грент кіпчатється з кінцем березня 1938 року. А що буде тоді?

Біда ще й в тому, що муніципалні уряди, які складаються з представників фермерів, так відносяться до фермерів, немов би вони дали ту мізерну допомогу

зі своєї кишені. Нераз фермер мусять їхати й чотири рази, щоб дістати тонн сіна чи бушель зерна. Я бачив одного фермера, який їздив по сіно три рази. А коні його такі, що тільки шкіра і кісті. Він тільки одну пару коней і має. Через три рази не привіз він нічого.

Справа лікарської і госпітальної обслугову стоїть у нас не найкраще. На основі "бай ло", за яким ми голосували і воно увійшло в життя, муніципал має оплачувати частинно за госпіталь і лікаря, але лікар кожний повинен купити собі самий. А за що фермер купить ліків, коли він одержує тільки \$2 на місяць на пухленьке животиння? Дентична обслуга також стоїть погано. На одному мітингу наш ріф так сказав: Ізліть до коваля, хай він вам вирис зуби, коли вони вас болять.

Беручи на увагу ці факти, що я їх тут навів (а такого є в муніципалі багато), дехто може подумати що ми безсилі і нічого не можемо зробити, бо все в їхніх руках. Але скажу, що наша справа повинна бути в наших руках. Ми повинні подбати про наші життєві вимоги, бо ніхто інший про них не дбає. Нас є велика маса, яка вже майже нічого не має до втрати, крім жебрацької торби, і як би ми стаяли в одну велику громаду, тоді ніяка сила не встояла б проти нас.

Одне лишається для нас організуватися! В організації ми будемо тією непереможною силою. Організуємося і станемо без різниці матеріальностей, релігійного чи національного погляду. Борімося за вистачаючий реліф, за вищі ціни на фермерські продукти, а понад усе борімося проти війни і фашизму.

Фармер.

## ФАРМЕРИ ДОПОМОГОУТЬ ПОЛІТВ'ЯЗНЯМ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

Летбридж, Алта. — На засіданні шефкому нашого відділу Тодорича був присутній також член Тодоричау тов. Д. Нашківський. Він чув чинили листів від політв'язнів і їхніх родин з Західної України в яких вони висували нам за моральну і матеріальну допомогу і просять не забувати на майбутнє. Нашківський відзив на листів до Ваксгал і ми йому дали листів з надією що вона буде заповнена. Так і сталося. Своєю роботою для так важливої справи, як допомога політв'язням, товариш виконав досить добре. Він пішов з листом до кожного фермера і попросив для якої цілі він збирає гроші. Фермери зрозуміли потребу допомоги і жертвували скільки-небудь міг.

Жертвували такі: А. Д. Нашківський, П. Кривош, П. Крокош, П. Голубовський, П. Колеска, А. Колеска, С. А. Гом, В. Муні, П. Савка, С. Івакош, Т. Скорунський, П. Марусик, Г. Токкар, В. Волонук, П. Язловський, і їх нещикі і В. Черник. Крім того товариш продав літаки і їх купили такі: А. Д. Нашківський 50 центів, В. Черник 25 центів, П. Язловський і П. Марусик по 10 центів.

Треба, щоб окривком постраждали вислали когось до тієї місцевості на фарми, а ми певні що там можна організувати відділ Тодоричау.

Від імені шефкому відділу Тодоричау я складаю шпору подяку усім жертводавцям та т. Нашківському.

Жертвували такі: А. Д. Нашківський, П. Кривош, П. Крокош, П. Голубовський, П. Колеска, А. Колеска, С. А. Гом, В. Муні, П. Савка, С. Івакош, Т. Скорунський, П. Марусик, Г. Токкар, В. Волонук, П. Язловський, і їх нещикі і В. Черник.

Г. Матвій.



# В ЄДНОСТІ ОСЯГНЕМО ПЕРЕМОГУ

Россел, Ман. — Коли чоловік подивиться на світ здоровими очима, то побачить велику несправедливість над тюрмлячим народом. А так воно не повинно бути. Бо чому одні мають голодувати, хоч тяжко їм своє життя працюють, а інші, хоч нічого не роблять, мають прероскішне життя.

На північ від нас є маленьке містечко Кренкел, яке лежить при сіпярській залізній дорозі. Минулого літа в серпні, коли люди почали молотити (хоч того молочення і не було багато, бо посуха знищила засів), то в інших містечках в елевейторах платили по 34 до 38 центів за бунель вівса, а в елевейторі в Кренкелі платили по 18 до 60 центів за бунель самого вівса.

Чому воно так, що одні могли платити більше, а другі менше — питають фермери самі себе. Ми то знаємо, що ті, що платили більше, зі своєї кишені не докладають. Не такі то вони. Навіть ті, що платили за овес більше, ще добре на ньому заробили. А скільки то заробили ті, які платили менше?

Так можна бачити в обгатах випадків. А чому воно так? Та тому, що ми ті, що

# ВІДОМОСТІ З РОЙКРОФТ І ОКОЛИЦЬ

Ройкрофт, Алта. — В Ройкрофт є певна частина фермерів, яких можна зачислити до заможніх. Але велике число фермерів — бідняки. Є тут українці, а також фермери інших національностей. Всі вони переживають одинаку "гараздів".

Українські фермери розкопали на дві групи: одні належать до ТУРФДім, інші до Народного Дому. Деякі належать до групи соціального кредиту. Газети читають різні, а найбільше "Фарм. Життя" і "Клеріон Віклі". Хоч тут є різні табори, але між фермерами існують певні зв'язки через спільність інтересів.

В тій місцевості є велике число молоді — хлопців і дівчат, але нема молодечої організації. Відчувається потреба організатора молоді, який зорганізував би її. Тепер молоді живуть погано, але перед нею ще гірше майбутнє: капіталісти пригортаються до війни і тому молоді мала б бути гарматним м'ясом.

Фермери тієї місцевості можуть поспішити об'єднатися так, як це роблять фермери в інших місцевостях. Лихо в тому, що нема кому взятися за це діло більш серйозно і дати почин до об'єднання. Вже поперх три місяці, як до цієї місцевості приїхав викладач знаних організацій С. Васкан і вештається між фермерами. Метти свої мандрівки він не висказує ясно, але фермери знають про неї. Він ходить від хати до хати і старается поширювати фашистський "Наші Цілі", обдуруючи фермерів, що не "визнають фармерської газети". Фермери не



Наука в раштському селі: Колективні господарства в Раштському Союзі, у своїй бідності, мають свої власні лабораторії для сортування збіжжя. Наша картина показує колективних господарств Сидоров дає свій аналіз в лабораторії його колективного господарства.



Черета Шортгорн корів на пасовиську Ф. Г. Дікона в Юніонвил, Онт.

# Моргеджова компанія забрала 20-літню працю фермера

Мерідейл, Ман. — Моргеджові компанії привели вже сотки фермерів до банкрутства. Багато з них примушені залишити свою 20 або 30 літню працю на фармі, бо моргеджова компанія підприймає рішучі заходи. Зараз моргеджові компанії більш, як коли перед тим настають на фермерів, вони раюють від них площу їхньої тяжкої праці.

Ось тут в місцевості Мерідейл, фермер Василь Шульган, який через 20 років тяжко працював на фармі разом з своєю дружиною, стоїть перед загрозю докинути своє життя під голим небом, на дорозі. Моргеджова компанія прогнана його з фарми, на якій він так тяжко працював через 20 років, тягав каміня, корчував ліс, перетворював пущарі в ролючу землю з надією, що на старші літа він буде мати забезпечений кусок хліба. Але моргеджова компанія розвіяла його мрії. На старі літа вона викладає його з фарми.

Фермер Шульган, як і сотки інших фермерів, був примушений зятягнути позичку, щоб набути потрібні знаряддя для

обробки фарми. З гоними руками він не міг нічого зробити. Треба було коней, машинерії і інших речей. А грошей не було, щоб можна було це купити. Тому треба було зятягнути позичку.

Позичку на \$400 Шульган зятягнув у Рурал Кредит. Під наглядом Рурал Кредит він пізніше примушений був піти до моргеджової компанії Грейт Вест Лайф, де він зятягнув моргедж на \$800. До 1930 року Шульган сплатив \$500 цього моргеджу.

Після того він не міг платити. Від 1930 до 1931 року йому загинуло 9 коней. До того економічна криза, яка започаткувалася 1929 року, так придала фермерів, що вони не могли вижити, не то виплачувати дові.

Фарма Шульгана пішла на продаж за податок. Фарму купила моргеджова компанія. І Шульган став рентівником на своїй власній фармі, яку він виробив. Цієї осені до Шульгана прийшов агент моргеджової компанії і запропонував, щоб він наново купив фарму, даючи \$200 готівки, а решта на сплати. Зробити цього

Шульган не міг цього року, внаслідок страшною посухи в цій місцевості, він навіть жинварки не витягав на поле.

На днях Шульган дістав реєстрованого листа від моргеджової компанії, в якому вона наказує, щоб він більше не сів на своїй фармі. Це значить, що компанія робить заходи, щоб цього фермера прогнати з його фарми, не даючи йому змоги навіть рентувати.

В обороні фермера Шульгана повинні станути всі місцеві фермери. Треба не допустити до викинення Шульгана з його фарми. Рівночасно фермери цієї місцевості, разом з фермерами цілої Західної Канади, повинні організувати масовий рух для охорони перед моргеджовими компаніями й іншими паразитами, які наживаються з праці фермера. Коли фермери не зорганізуються і не поведуть боротьби, то моргеджові компанії лаволі примусять всіх фермерів залишити фарми й йти хто зна куди розпочинати наново своє господарство, щоб опісля моргеджова компанія мала що забрати.

Никола Скоропата.

# ФАРМЕРИ В РІНО, АЛТА, ШУКАЮТЬ ВИХОДУ В ОРГАНІЗАЦІЇ

Ріно, Алта. — Ця околиця дуже лісна. Велика частина поселенців в Україні. Життя поселенців взагалі є дуже мізерне. Треба доложити дуже багато праці, щоб виробити землю, бо ліс дуже грубий. Треба також доложити багато грошей, яких фермери не мають.

Найгірша біда є в тому, що фермери в багатьох випадках не мають рільничої машинерії, не мають коней. Буває так, що коли фермер має коней, то нема диска, а без диска все це набути потрібно грошей, а їх також нема.

Деякі фермери ще від 1928 року коротають свій вік. Є багато таких фермерів, що не можуть посидати своїх дітей до школи, бо не мають грошей, щоб купити для них одяг. Якось дивно робиться, що в Канаді є багато досвідч, а багато фермерів та робітників не мають в школі, не мають грошей, щоб їсти і де пересидати.

Якось недавно приїхав до цієї місцевості фашистський і дити плати в школі в каті отчого фермера, який мігши. Це був перший випадок в тій місцевості. Хоч не було багато нах на проголошенні мітингу, бо лише всього два дні часу, то на мітинг прийшло 25 фермерів.

Тов. Лопишевський нігелюєстому промову, в якій порушив багато цінних питань. Він го

ворив про небезпеку війни, вказуючи хто до неї змагає та що вона дає трудящому народові. Промовець вивяснив також широко теперішні події в Іспанії, а на останку згадав про нуждення життя наших братів на Західній Україні в ярмі польського фашизму. Він закликав ставати членами Товариства, організації, яка допо-

# ВЛАШТУВАЛИ ПРАЩАЛЬНУ ВЕЧІРКУ ДЛЯ ЩИРОГО ПРАЦІВНИКА

Біттар, Саск. — 20 листопада відбулася у нас забавна з того приводу, що з нашої місцевості виїжджав один з краєвих наших членів і працівників організації Г. М. Лемик. Він виїжджав разом зі своєю родиною до Онгеріо.

Тов. Лемик брав активну участь в організаційній праці вже від рідних років. Коли він не відмовлявся від виконання якогось організаційного обов'язку. До організації він вступив ще в 1922 році, а до ТУРФДім в 1927. Своєю часу в нашої організації вистав боровиба, щоб ві організації ТУРФДім. Тов. Лемик був рішучо промисом і переконував інших не вірватися від ТУРФДім.

Бувши членом організації він хотів також, щоб і його дити навчилися розуміти свої і батьки до того, чому він це. Тому тов. Лемик послав своїх дітей до Університету в Саскатоун.

магає нашим братам в їхній боротьбі за краще життя. На його заклик до організації вписалося 7 членів і таким чином зорганізовано гурток Товариства.

Можливості збільшення членства в тій місцевості є надто великі тільки треба, щоб товариші, які вже вступили до організації, подбали про те. Це можна зробити своєю щирою працею. Підтягаймо також про поширення нашої преси, яка вам допоможе поширити також і нашу організацію.

Юсиф Липка.

# ФАРМЕРИ ДЛЯ СВОЄЇ ПРЕСИ

Роб, Алта. — Про цю місцевість дуже мало пишеться на сторінках "Фарм. Життя". Тут є певне число українських фермерів, які читають "Фарм. Життя" та цікавляться його змістом.

Нашу околицю минулого літа навістила велика посуха. Багато фермерів не можуть жертвувати багато на пресовий фонд і придбав одного піврічного передплатника. Крім того фонд і придбав одного піврічного передплатника. Крім того фонд і придбав одного піврічного передплатника. Крім того фонд і придбав одного піврічного передплатника.

Прощу помістити імена жертводавців на пресовий фонд. Жертвували по 50 центів: Г. Стівбець, і М. Шкабар; Г. Зробок 30 ц.; по 25 центів: В. Бандрович, А. Богда, Дж. Гавриш і Дж. Боченко; М. Здунець 10 центів.

Усім жетводавцям складаю щирою подяку.

Дж. Стівбець.

# ПРИЙМАЮ ВИКЛИК ТОВАРИШІВ

Прудом, Саск. — Листопад місяць несення допомоги нашої пресі вже закінчився, але прийти з допомогою нашої пресі ще не запізно. Ті товариші і місцевості, які не виконали своїх квотів в листопаді, повинні далі працювати в напрямі виконання наложеної квоти. Я вірю, що до цієї пори більшість викликаних товаришів вже виконали свої квоти на допомогу нашої пресі — нашому найкращому борцю за краще життя в нашій демократії.

Перечитавши сторінки "Фармерського Життя" і "Народної Газети", я знайшов своє ім'я в кількох викликах. Пам'ятаю, що мене викликали т.т. Кренц і Алексевич та т-ка С. Вишинська. Виклики цих товаришів радо приймаю і дякую їм, що не забувають про мене.

Вспереч того, що нашу місцевість цього року навістила страшна посуха, товариші роблять всякі старання, щоб тільки виконали, але й перевионали свою квоту.

Поширення нашої пресі є тепер більш потрібне, як колибудь перед тим. Реакція тепер напружує всі свої сили, щоб зупинити права народу і накинути йому фашизм. В Квебеку прем'єр Дюпелесі закрив прогресивну робітничу газету на французькій мові "Кларте", і полісмен дав сотні тисяч багатовишарових папери перед судом Атлантики. Це мають так дуже подбати на хлопця, щого руху. Цей атак реакції Квебеку на права канадського на-

центів між своїми знайомими. А коли кожний з нас зробив боляй трохи, то зібравши усю працю до купи, ми будемо певні, що існування нашої пресі забезпечене.

Нашу околицю минулого літа навістила велика посуха. Багато фермерів не можуть жертвувати багато на пресовий фонд і придбав одного піврічного передплатника. Крім того фонд і придбав одного піврічного передплатника. Крім того фонд і придбав одного піврічного передплатника.

Я цікавий довідатися, що зробили інші передплатники для своєї пресі. Напишіть про це в "Фарм. Життя".

Читач "Фарм. Життя".

Вінніпег, Ман. — Прощу помістити імена жертводавців які зрозуміли потребу допомоги своїй пресі і зложили на пресфонд "ФЖ". Вони є: М. Емрий, Дугалд, Ман., \$1,00, Ясько Магдін, Воклеберг, Ман., 50 ц., Ілько Стельмах, Згода, Ман., 25 ц., Текля Трач, Згода, Ман., 25 ц., М. Файз, Лакпорт, Ман., 25 ц., А. А. М. Волгровський, Лопелен, Ман., 10 ц. Жертводавцям щирою подяку.

Ф. Мокрій.

роду нам треба відбити і добитися свободи слова і зібрань в Квебеку. Реакція в Алберті також підносить свою голову.

Найкращою зброєю в боротьбі прот' цієї нагірної реакції на права народу є наша преса. Тому будуймо нашу пресу, щоб вона могла успішно відбивати атаки реакції і давати провід в боротьбі за краще життя. Виконаймо своє зобов'язання відносно нашої пресі!

С. Гринюк.

# ЗАСТРИЛИВСЯ 15-ЛІТНІЙ ХЛОПЕЦЬ

Просперіті, Алта. — 9 листопада сталася у нас трагедія. 15-літній хлопець Петро Крамар, син Гринька Крамара, застрелився з 22-калібрового райфлера.

Справа малася в тому, що Петро крамар мав висказатися перед іншим хлопцем, що Іван Лінск буде молотити цього року каміня й залізо. Фермери говорять, що так і було. В снопах збіжжя знайдено залізо, а кіньська підкова таки пішла в машину, де зробила діру і чуть не вбила власника машини.

8 листопада приїхав полісмен і питався родичів за сном Петром. Петра не було вдома і полісмен дав сотні тисяч багатовишарових папери перед судом Атлантики. Це мають так дуже подбати на хлопця, щого руху. Цей атак реакції Квебеку на права канадського на-

Фармкор.



На нашій картині показано, як лікар Джон Киркпатрик, (зліва), витягає ніж з мозку Вільяма Паркера, в Лос Енджелос, Каліфорнія. Паркер був покалічений під час нападу грабників на нього. Лікарі, витягнувши ніж з голови, говорять, що він скоро вижує.







